

rekte eller indirekte, pålægges udviklingslandene en uforholdsmæssig stor byrde i form af bevarelsesforanstaltninger.

Artikel 25

Former for samarbejde med udviklingslande

1. Staterne skal, enten direkte eller gennem lokale, regionale eller globale organisationer, samarbejde med henblik på:
 - a) at sætte udviklingslandene, især de mindst udviklede af dem og små østater, bedre i stand til at bevare og forvalte fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande og at udvikle deres egne fiskerier efter sådanne fiskebestande
 - b) at hjælpe udviklingslandene, især de mindst udviklede af dem og små østater, så de bliver i stand til at deltage i fiskerierne på det åbne hav efter sådanne fiskebestande, bl.a. ved at lette dem adgangen til sådanne fiskerier, jf. dog artikel 5 og 11, og
 - c) at lette udviklingslandenes deltagelse i lokale og regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og arrangementer.
2. Samarbejdet med udviklingslandene med de formål, der er omhandlet i denne artikel, omfatter ydelse af økonomisk bistand, støtte til udvikling af de menneskelige ressourcer, faglig bistand, teknologioverførsel, bl.a. gennem ordninger med fællesforetagender, og rådgivnings- og konsulenttjenester.
3. En sådan bistand skal bl.a. specifikt være rettet mod:
 - a) forbedret bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande gennem indsamling, rapportering, efterprøvning, udveksling og analyse af fiskeridata og fiskerirelaterede oplysninger
 - b) bestandsvurdering og videnskabelig forskning
 - c) kontrol, overvågning, overholdelse og håndhævelse, herunder uddannelse og opbygning af kapacitet på lokalt niveau, udvikling og finansiering af nationale og

directly, a disproportionate burden of conservation action onto developing States.

Article 25

Forms of cooperation with developing States

1. States shall cooperate, either directly or through subregional, regional or global organizations:
 - a) to enhance the ability of developing States, in particular the least-developed among them and small island developing States, to conserve and manage straddling fish stocks and highly migratory fish stocks and to develop their own fisheries for such stocks;
 - b) to assist developing States, in particular the least-developed among them and small island developing States, to enable them to participate in high seas fisheries for such stocks, including facilitating access to such fisheries subject to articles 5 and 11; and
 - c) to facilitate the participation of developing States in subregional and regional fisheries management organizations and arrangements.
2. Cooperation with developing States for the purposes set out in this article shall include the provision of financial assistance, assistance relating to human resources development, technical assistance, transfer of technology, including through joint venture arrangements, and advisory and consultative services.
3. Such assistance shall, inter alia, be directed specifically towards:
 - a) improved conservation and management of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks through collection, reporting, verification, exchange and analysis of fisheries data and related information;
 - b) stock assessment and scientific research; and
 - c) monitoring, control, surveillance, compliance and enforcement, including training and capacity-building at the local level, development and funding of national and regional observer pro-